

Family Lounge & Relax

Solida, duratura, avvolgente.

Solid, long-lasting, enveloping.

Una gamma di poltrone
dalla struttura solida,
versatili e durature nel tempo.

Lo schienale alto e conformato permette
il completo appoggio e il corretto sostegno
di tutta la colonna vertebrale.

I braccioli alti, che ben sostengono, sono
un ottimo aiuto all'alzata. La versatilità
è garantita dalle numerose opzioni offerte.

*A versatile and long-lasting
range of armchairs
with a sturdy structure.*

*The high, shaped backrest conforms
to the back of the user, ensuring complete
contact and the correct support of all the spine.*

*The tall, highly supportive armrests provide
useful support when standing up.*

A versatile range with numerous options.

Ambienti / Settings

Camera / Bedroom
Convivialità / Conviviality
Relax / Relax

Designer

Ergotek



Perché scegliere Family Lounge e Relax?

Why choose Family Lounge & Relax?

Il residente *Residents*

- Si sente accolto
- Riduce i rischi di infortunio
- Si sente protetto
- Ha una seduta ergonomica

- Feel cosy
- Benefit from lower risk of injury
- Feel protected
- Enjoy an ergonomic seat

L'operatore *Carers*

- Pulisce con facilità
- Risparmia tempo
- Riduce lo sforzo e gli infortuni
- Organizza lo spazio

- Clean and sanitise easily
- Save time
- Reduce effort and injuries
- Organise space better

La comunità *The community*

- Percepisce la qualità
- Vive ambienti più confortevoli
- Ha arredi versatili e duraturi
- Ha una vita collettiva serena

- Appreciates the quality
- Experiences more comfortable environments
- Appreciates versatile and durable furnishings
- Enjoys a serene collective life



Benefici / Benefits

design design



Lo schienale alto e conformato permette il completo appoggio, il corretto sostegno di tutta la colonna vertebrale.

The high, shaped backrest conforms to the back of the user, ensuring complete contact and the correct support of all the spine.



benessere Wellbeing



La seduta, volutamente più alta, e i braccioli che ben sostengono sono un ottimo aiuto alla fase di alzata delicatamente assistita.

The seat is designed to be taller, and together with the armrests, provides useful support and gentle assistance when standing up.



Gli elementi curvati e le giunzioni tenone-mortasa rendono Family Lounge e Relax una famiglia resistente all'utilizzo e duratura nel tempo. L'assenza di viti a vista aumenta la qualità percepita del prodotto.

The curved elements and tenon and mortise joints make Family Lounge and Relax long-lasting and wear resistant. The concealed screws increase the feeling of quality.

Benefici / Benefici

semplificazione simplification

Un'ampia tipologia di meccanismi versatili, resistenti e facili da azionare fa sì che Family Relax sia funzionale e semplice per il residente e l'operatore.

Lo spazio tra sedile e schienale permette una semplificazione delle operazioni di pulizia.

A wide range of versatile, resistant and easy-to-operate mechanisms makes Family Relax functional and simple for both residents and carers.

The space between seat and backrest simplifies cleaning and sanitising.



qualità quality



Il particolare sistema costruttivo rende il prodotto completamente smontabile e ogni parte sostituibile. Allunga così la durata di vita del prodotto e riduce i costi di manutenzione.

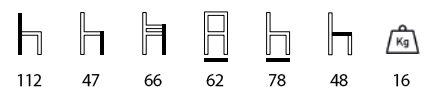
Thanks to its special construction system, the product can be completely disassembled and every part can be replaced. This extends its service life and reduces maintenance costs.

Versione con schienale fisso, a due posti, rivestimento sui fianchi: gamma lounge completa per ambienti confortevoli e riconoscibili.

Two-seater version with non-reclining backrest and upholstered sides: complete lounge range for comfortable and distinctive environments.



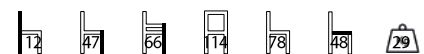
Family 5001



Poltrona fissa in legno massello di faggio, dalla struttura solida e duratura nel tempo. Il sedile e lo schienale sono imbottiti e separati tra loro per una più agevole sanificazione. Finitura a scelta della collezione. Nell'immagine a fianco con opzione 0301.

Non-reclining armchair in solid beech, with a sturdy and long-lasting structure. The seat and backrest are padded and separated, for easier sanitation. Available in all the finishes of the range. The image shows option 0301.

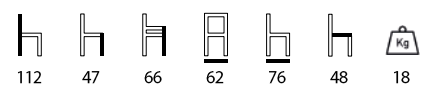
Family 5021



Divano a due posti in legno massello di faggio, dalla struttura solida e duratura nel tempo. I sedili e gli schienali bassi sono imbottiti e separati tra loro per una più agevole sanificazione. Finitura a scelta della collezione. Nell'immagine a fianco con opzione 0301.

Two-seater sofa in solid beech, with a sturdy and long-lasting structure. The seats and low backrests are padded and separated from each other for easier sanitation. Available in all the finishes of the range. The image shows option 0301.

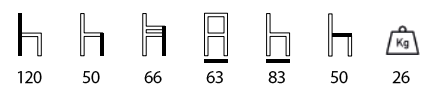
Family 7001



Poltrona reclinabile con fianchi in legno massello, sedile e schienale imbottiti. Lo schienale alto e conformato permette il completo appoggio e il corretto sostegno di tutta la colonna vertebrale. I braccioli alti, che ben sostengono, sono un ottimo aiuto all'alzata. Dispone di un meccanismo con sedile fisso e schienale reclinabile (M1).

Reclining armchair with solid wood sides, upholstered seat and backrest. The high, shaped backrest conforms to the back of the user, ensuring complete contact and the correct support of all the spine. The high, very supportive armrests help the user when standing up. Mechanism with fixed seat and reclining backrest (M1).

Family 7003

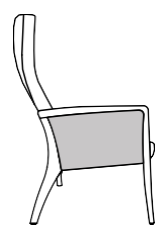


Poltrona relax con schienale alto, sedile e poggiatesta imbottiti. Dispone di cuscino sedile asportabile e sfoderabile. Meccanismo con apertura sincronizzata (M7). Fianchi in legno massello verniciato, struttura in materiali compositi e imbottitura con schiuma microcellulare a cellula aperta è indeformabile.

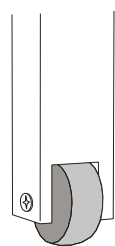
Lounge armchair with tall backrest and padded seat and leg rest. Removable seat cushion and removable covers. Synchronised opening mechanism (M7). Sides in varnished solid wood, structure in composite materials and padding with non-deformable open-cell microcellular foam.



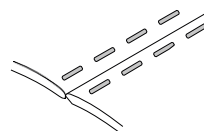
Opzioni e accessori / Options and accessories



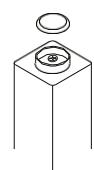
03-01 / Fianchi imbottiti
03-01 / Padded sides



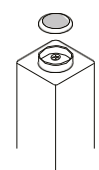
08-01 / Ruote fisse per gambe con larghezza >35 mm
08-01 / Fixed wheels for legs with width >35 mm



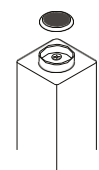
09-04 / A richiesta cucitura con filo a contrasto
09-04 / Contrast stitching on request



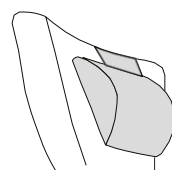
11-03 / Sottopiede Quick-click Stop
11-03 / Quick-click Stop foot.



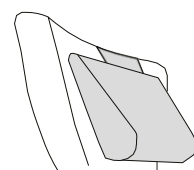
11-04 / Sottopiede Quick-click Hyper
11-04 / Quick-click Hyper foot



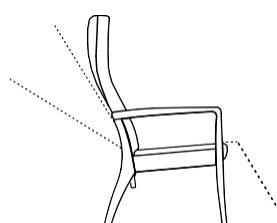
11-05 / Sottopiede Quick-click Feltro
11-05 / Quick-click Felt foot



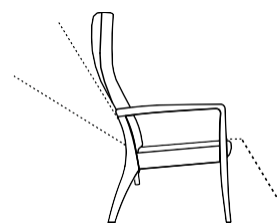
12-04 / Poggiatesta
12-04 / Headrest



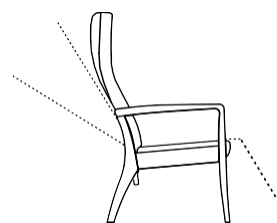
12-05 / Poggiatesta
12-05 / Headrest



M8 / Meccanismo sincronizzato per sedile e poggiatesta; schienale indipendente (molla a gas)
M8 / Synchronised mechanism for seat and leg rest; independent backrest (gas spring).



M9 / Meccanismo elettrico sincronizzato per sedile e poggiatesta (1° motore); schienale indipendente (2° motore)
M9 / Electric synchronised mechanism for seat and footrest (1st motor); independent backrest (2nd motor)



M10 / Meccanismo sincronizzato elettrico per sedile, poggiatesta e schienale (1 motore)
M10 / Electric synchronised mechanism for seat, footrest and backrest (1 motor)



Caratteristiche tecniche Relax / Technical features Relax

Struttura <i>Structure</i>	Verniciatura <i>Finish</i>	Struttura imbottita <i>Padded structure</i>
<p>Fianchi composti da elementi in legno massello di faggio, giuntati tra loro con specifici innesti e colla vinilica. Struttura portante in legno massello di faggio.</p> <p><i>Side structures made of solid beech elements, fixed together with specific joints and PVA glue. Supporting structure in solid beech.</i></p>	<p>Tinteggiatura all'acqua e vernice poliuretanica bicomponente (conforme ai C.A.M.).</p> <p><i>Water-based dyes and two-part polyurethane paint (compliant with environmental standards).</i></p>	<p>7001: Sedile, schienale in multistrato compensato di faggio. 7003: Sedile è composto da un telaio in massello di faggio, mentre lo schienale da un corpo unico realizzato in un mix di multistrato, massello di abete e faesite. Entrambi sono dotati di cinghie elastiche ad alta resistenza per aumentare il comfort di seduta. Tra sedile e schienale è presente una fessura che facilita le attività di pulizia e sanificazione.</p> <p><i>7001: Seat and backrest in beech plywood. 7003: Seat is made of a solid beech frame, the back is made of a single element constructed with a mix of plywood, solid pine and hardboard. Both are fitted with high-strength elastic straps to increase seating comfort. There is a gap between the seat and the backrest that makes cleaning and sanitising easy.</i></p>
Imbottitura <i>Padding</i>	Rivestimento <i>Coverings</i>	Ferramenta/Minuteria <i>Fittings/Components</i>
<p>Espansi ignifughi ad alta densità e resilienza garantiscono un contatto morbido e resistenza all'uso. Gli spessori sono differenti in funzione della posizione così da valorizzare il comfort di seduta.</p> <p><i>High-density, long-lasting, flame-retardant foam provides soft contact and resistance to wear. Different thicknesses are used in different areas to enhance sitting comfort.</i></p>	<p>Materiali tecnici specifici, sanificati, antibatterici, lavabili e resistenti al fuoco (disponibile l'omologazione Classe 11M). La collezione completa di materiali e colori è consultabile sulla scheda RIVESTIMENTI.</p> <p><i>Specific technical materials, sanitised, antibacterial, washable and fire-retardant (certification 11M available on request). The full range of colours and materials available can be seen in the FABRICS file.</i></p>	<p>I vari componenti della sedia sono fissati tra loro attraverso un sistema specifico di ferramenta, che ne garantisce una notevole stabilità e durata nel tempo, unitamente ad una notevole flessibilità: i componenti possono essere sostituiti nel tempo.</p> <p><i>The various components of the chair are fixed together using a specific hardware system, which guarantees excellent stability and durability over time, together with considerable flexibility as the components can be replaced as needed.</i></p>
Imballo <i>Packaging</i>	Meccanismo <i>Mechanism</i>	
<p>Cartone Kraft in carta riciclata. Sacchetto PE+HD.</p> <p><i>Kraft cardboard made from recycled paper. PE+HD bag.</i></p>	<p>7001: M1. sedile fisso e schienale reclinabile con molla a gas, azionabile tramite leva bilaterale. 7003: M7. Sedile, schienale e poggiambe inclinabili in maniera sincronizzata, grazie ad un sistema completamente manuale.</p> <p><i>7001: M1. fixed seat and reclining backrest with gas spring, operated by bilateral lever. 7003: M7: Seat, backrest and leg rest can be tilted in a synchronized movement, thanks to an entirely manual system.</i></p>	

Caratteristiche tecniche Lounge / Technical features Lounge

Struttura <i>Structure</i>	Verniciatura <i>Finish</i>	Struttura imbottita <i>Padded structure</i>
<p>Fianchi composti da elementi in legno massello di faggio, giuntati tra loro con specifici innesti e colla vinilica. Struttura portante in legno massello di faggio. Telaio in acciaio verniciato a polveri epossidiche.</p> <p><i>Side structures made of solid beech elements, fixed together with specific joints and PVA glue. Supporting structure in solid beech. Tubular steel frame coated with epoxy powders.</i></p>	<p>Tinteggiatura all'acqua e vernice poliuretanica bicomponente (conforme ai C.A.M.).</p> <p><i>Water-based dyes and two-part polyurethane paint (compliant with environmental standards).</i></p>	<p>Sedile e schienale separati realizzati in pannelli di compensato di faggio.</p> <p><i>Separate seat and back made of beech plywood panels.</i></p>
Imbottitura <i>Padding</i>	Rivestimento <i>Coverings</i>	Ferramenta/Minuteria <i>Fittings/Components</i>
<p>Espansi ignifughi ad alta densità e resilienza garantiscono un contatto morbido e resistenza all'uso. Gli spessori sono differenti in funzione della posizione così da valorizzare il comfort di seduta.</p> <p><i>High-density, long-lasting flame-retardant foam provides soft contact and resistance to wear. Different thicknesses are used in different areas to enhance sitting comfort.</i></p>	<p>Materiali tecnici specifici, sanificati, antibatterici, lavabili e resistenti al fuoco.</p> <p><i>Specific technical materials, sanitised, antibacterial, washable and fire retardant.</i></p>	<p>I vari componenti della sedia sono fissati tra loro attraverso un sistema specifico di ferramenta, che ne garantisce una notevole stabilità e durata nel tempo, unitamente ad una notevole flessibilità: i componenti possono essere sostituiti nel tempo.</p> <p><i>The various components of the chair are fixed together using a specific hardware system, which guarantees excellent stability and durability over time, together with considerable flexibility as the components can be replaced as needed.</i></p>
Imballo <i>Packaging</i>		
<p>Cartone Kraft in carta riciclata. Sacchetto PE+HD.</p> <p><i>Kraft cardboard made from recycled paper. PE+HD bag.</i></p>		

Certificazioni / Certifications

Certificazioni e sicurezza	Certifications and safety
UNI 9175/FAI (1994) CLASSE 1.IM	UNI 9175/FAI (1994) CLASS 1.IM

Indicazioni / Indications

Manutenzione *Maintenance*

Non lasciare il prodotto all'esterno né esporlo all'umidità o alla luce solare diretta. Pulire le parti in legno senza prodotti abrasivi con un panno morbido, mentre le parti in tessuto con acqua e sapone. Controllare ogni mese che le varie componenti siano ben fissate.

The product must not be left outside, it should not be exposed to humidity and direct sunlight. The wooden parts should be cleaned with a soft cloth, do not use any abrasive products. The fabric parts must be cleaned with a mild detergent and water. Check monthly that all components are secure.

Avvertenze *Warning*

Ergotek declina ogni responsabilità per usi impropri del prodotto, usi che annullano la garanzia sul prodotto. L'eventuale presenza di odori, quando il prodotto viene disimballato alla consegna, non è nociva. Scompare in luogo ventilato dopo qualche ora.

Ergotek declines any liability resulting from improper use of the product, which would compromise its warranty. Any odour, particularly when the product has just been delivered and unpacked, it is not harmful and will disappear after a few hours in a well-ventilated area.

Smaltimento *Disposal*

Al termine del suo utilizzo, il prodotto non deve essere smaltito nell'ambiente, ma consegnato a un centro di raccolta apposito, secondo le normative specifiche, vigenti nella zona di utilizzo.

At the end of life, the product should be disposed of properly at a suitable recycling centre, in accordance with local provisions and legal requirements.

